

Дзе нам знайсці тыя лекі, / Каб ратаваць яе ў бедах, – і самі не знаём” (М. Гусоўскі. Песня пра зубра); “Там я вырас, узгадаваўся, / Дзе спрадвеку заснаваўся / І бруіць дрыготна / Жаль вялікі і пакута, Дзе пануе гора люта / І нуда разліта” (Я. Колас. Роднаму краю) і інш.

Беларускія мастакі слова жадаюць сваёй краіне росквіту, “абараняюць” яе шчырым, пранікнёным словам: “Я буду маліцца і сэрцам і думамі, / Распетаю буду маліцца душой, / Каб чорныя долі з мяцеліцаў шумамі / Ўжо больш не шалелі над роднай зямлёй” (Я. Купала. Мая малітва); “Божа, / Адвядзі ад Беларусі / Зраду, / Вераломства / І вайну. / Смутнаю парою нелюдзімай, / Калі ўсё вакол ідзе на злом, / Божа, / Захіні маю / Радзіму / Мудрасцю, / Спакоем, / І цяплом” (Г. Бураўкін. Малітва);

Заклучэнне. Такім чынам, даследаваная літаратурная афарызмы, у структуры якіх рэпрэзентуюцца патрыятычныя адносіны беларускага народа да сваёй Радзімы, унікальныя ў моўным і мастацкім планах. Яны даюць магчымасць зразумець непадробную любоў беларусаў да роднага краю, убачыць прыгажосць, непаўторнае багацце і слаўную гісторыю нашай краіны, імя якой – Беларусь.

1. Гаўрош, Н.В. Афарыстычныя выслоўі беларускіх пісьменнікаў / Н.В. Гаўрош, Н.М. Няжковіч. – Мінск, 2012. – 638 с.
2. Леванюк, А.Я. Майстры кажуць... Беларускія літаратурныя афарыстычныя выслоўі: слоўнік афарызмаў / А.Я. Леванюк. – Брэст, 2010. – 161с.

СПОСОБЫ ОБРАЗОВАНИЯ СТЕПЕНЕЙ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В АНГЛИЙСКОМ И ТУРКМЕНСКОМ ЯЗЫКАХ

Пендиева С.А.,

*студентка 3-го курса ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Ковалева А.В., преподаватель*

Как известно, современные работы по методике преподавания английского языка как иностранного далеко не всегда учитывают особенности родного языка студента. Но именно этот фактор является серьезной проблемой при изучении любого иностранного языка.

Цель исследования состоит в сопоставлении способов степеней сравнения прилагательных английского и туркменского языков, что позволит сделать процесс обучения туркменских студентов английской речи более эффективным.

В то же время данная цель определяет и актуальность нашего исследования, которая состоит в том, что степени сравнения прилагательных позволяет говорящим сравнивать и ярко выразить свои мысли.

Материалы и методы. Материалом исследования послужили учебные пособия «Практическая грамматика английского языка», «Современный туркменский язык».

Результаты и их обсуждение. Как известно, в каждом языке прилагательные, являясь одними из главных частей речи, играют большую роль. Они обозначают признаки, качества и свойства предметов. По своему составу они делятся на:

- простые (fine, sharp);
- производные (homeless, unhappy);
- сложные (first-class, good-looking), по значению на
- качественные (big, heavy);
- относительные (wooden, square) [2, с. 52].

И в английском, и в туркменском языках прилагательные способны образовывать степени сравнения.

В английском языке различают три степени сравнения прилагательных:

- положительную (the positive degree);
- сравнительную (the comparative degree);
- превосходную (the superlative degree) [2, с. 55]

Положительная степень является исходной, не имеющей каких-либо окончаний. Приведем примеры: high, clean, diligent, lazy, intelligent.

Сравнительная и превосходная степени одно- и двухсложных прилагательных образуются с помощью суффиксов – er, – est соответственно, а многосложных – с помощью прибавления слов – more и – most (с артиклем the). Приведем примеры:

happy – happier – the happiest
long – longer – the longest
pleasant – more pleasant – the most pleasant
excellently – more excellently – the most excellently

Туркменский язык является одним из агглютинативных типов языков. В туркменском языке образование новых форм, в отличие от русского и английского языках осуществляется путем добавления морфем только с одним значением, не подверженным никаким изменениям.

В туркменском языке прилагательные переводятся как *sypatlar*. *Sypatlar* отвечает на такие вопросы как *nähili? neneňsi? nätüýsli? haýsy?*. Все эти вопросы переводятся на русский язык вопросом какой? [3, с. 149].

В туркменском языке различают три степени сравнения прилагательных:

– *sypatlaryň düýp derejesi* (the positive degree);
– *sypatlaryň deňeşdirme derejesi* (the comparative degree);
– *sypatlaryň artyklyk derejesi* (the superlative degree).

В туркменском языке *sypatlaryň düýp derejesi* (the positive degree), как в английском, не имеет никакого окончания или вспомогательных слов. Например, *arassa* – clean – чистый, *täze* – new – новый, *köne* – old – старый.

Sypatlaryň deňeşdirme derejesi (the comparative degree) образуется с помощью суффиксов –*ymtyl/-imtil/-mtyl/-mtil*; –*ymtyk/-imtik/-umtyk/-ümtük/mtyk/mtik*; – *rak/-räk/-gylt/-sowult*. Например, *agymtyl* – weighter, *gögümtil* – bluer, *çalymtyl* – grayer, *ulurak* – bigger, *kiçiräk* – smaller.

В отличие от английского языка, в туркменском языке *sypatlaryň artyklyk derejesi* (the superlative degree), образуется двумя способами.

1. Синтетический способ. Суть данного способа образования превосходной степени сравнения прилагательных состоит в том, что первый слог или первый звуки сходного прилагательного дублируется, а после него добавляются буквы –m, –p, –s. Например, *ar-ak* – the weightest, *yr-yssy* – the hottest, *gar-gara* – the blackest, *dim-dik* – the highest.

2. Аналитический способ. В аналитическом способе прилагательные образуются с помощью добавления таких модальных слов как: *jowur, çuw, çum, şar, şyr, hüýt, iň, örän, has, gaty, tüýs, juda, uçursyz, çogi* так далее. Например, *Has owadan* – the most beautiful, *juda gymmat* – the most expensive, *iň inçe* – the thinnest, *tüp yssy* – the hottest и т.д.

На основе проведенного анализа можно сделать некоторые выводы о сходствах и отличиях способов образования степеней сравнения прилагательных в английском и туркменском языках.

1. В английском и туркменском языках существуют три степени сравнения прилагательных.

– the positive degree – *sypatlaryň düýp derejesi* – положительная степень;
– the comparative degree – *sypatlaryň deňeşdirme derejesi* – сравнительная степень;
– the superlative degree – *sypatlaryň artyklyk derejesi* – превосходная степень.

2. Способ образования степени сравнения прилагательных в каждом языке имеет свою структуру.

В английском языке сравнительная и превосходная степени одно- и двухсложных прилагательных образуются с помощью суффиксов – er, – est соответственно, а многосложных – с помощью прибавления слов – more и – most). Например,

We are smaller than them – *Biz olardan kiçiräk*.

My friends are more intelligent than your friends – *Menin dostlarym senin dostlaryndan sowatlyrak*.

You have written the most difficult composition – *Sen ýañja has kyn düzmäni ýazdyň*.

If I'm not mistaken it is one of the most effective ways to get to home – *Eger ýalňuşmaýan bolsam bu yol öýe ýetmegiň örän önjeýli ýoly*.

3. В отличие от английского языка в туркменском языке превосходная степень прилагательных образуется двумя способами. Например, ap-ak – the weightest, yp-yssy – the hottest, has owadan – the most beautiful, juda gymmat – the most expensive,

Заключение. На основе проведённого исследования можно сделать вывод о том, что в английском и в туркменском языках степени сравнения прилагательных играют существенную роль и в каждом языке способ образования степеней сравнения прилагательных имеет свои особенности, которые должны учитываться в процессе преподавания языка.

1. Грунина, Э. А. Учебник туркменского языка для стран СНГ / Э. А. Грунина, М. П. Пенжиев. – М.: Восточная литература, 2010. – 287 с.
2. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами / К. Н. Качалова. – Киев: Методика, 2003. – 363 с.
3. Есенмедова, А. Современный туркменский язык / А. Есенмедова. – Ашхабад: Ылым, 2010. – 380 с.

КАТЕГОРИЯ КОЛИЧЕСТВЕННОСТИ В ТВОРЧЕСТВЕ Э. АСАДОВА НАЧАЛА XXI ВЕКА

Печенькова А.А.,

*аспирант ВГУ имени П.М. Машерова, г. Витебск, Республика Беларусь
Научный руководитель – Муратова Е.Ю., доктор филол. наук, профессор*

С середины XX века филологическая наука стала опираться на постулаты функциональной грамматики. Одним из объектов исследования функциональной грамматики является изучение функционирования отдельных частей речи и категорий в художественных текстах. Категория количественности объединяет в себе собственно числительные и слова ноль, тысяча, миллион, миллиард и выше, не имеющие другого способа выражения количества [3, С. 16]. Интерес представляет функционирование данной категории в художественном тексте как показателе культуры народа. Цель исследования – изучить функционирование категории количественности в творчестве Э. Асадова начала XXI века.

Материал и методы. Материалом исследования послужили стихотворения Э. Асадова начала XXI (2000–2004 гг.). [1; 2]. Методы исследования: описательный, компонентного анализа, количественный.

Результаты и их обсуждение. Среди стихотворений, имеющих в составе числовой компонент, большую часть составили произведения о любви. В основе стихотворения «Мне мало быть душой молодым!» лежит идея о том, что молодость души заключается в наличие любви: «Пока любим я хоть одною женщиной, //Я ни за что стареть не соглашусь!» [1]. Асадов использует числовой компонент «один», когда говорит о женщине. Это число также является символом жизненного пути в нумерологии. Однако семантика числа «один» меняется в стихотворениях «Спор о женских сердцах!» (2000) [1], «Весёлые споры» (2001) [1] и «Улыбка любви» (2004) [2]. В первом стихотворении «один» указывает на категоричность приоритета в любви женщины: «У женщины – один любимый свет: //Любовь – лишь позолота на расчете, // А деньги – цель, и в этом весь секрет» [1], а в «Весёлые споры» [1]: «При спорах один все равно не прав» [1] – обращение к психологии человека, которая опирается на единичность. В стихотворении «Улыбка любви» [2] Асадов показывает вечную истину о том, что у любви есть одна душа, как единый организм из двух человек: «Ну, а у нас судьба одна, //Навек на две души одна!» [2]

Числа «два», «двадцать», «двести», «оба» функционируют в стихотворениях «Весёлые споры» [1], «Улыбка любви» [2], «Пусть уходят года» [1]. В первом стихотворении Асадов снова обращается к идее о том, что отношения между людьми могут напоминать переговоры двух держав: «Мы спорим порой будто две державы» [1], «И все же не могут быть оба правы» [1], «Оба спорят, но оба при этом правы?!» [1]. Автор приводит к тому, что один не может быть причиной конфликтов, потому что участников спора всегда больше двух. Во втором стихотворении автор пишет о том, что две души соединяются в одну, когда влюблены, и что любовь может длиться неопределённый срок: «...хоть двести лет пройдёт» [2]. В третьем число «два» указывает на двух человек, которые имеют